

Habilidades básicas orales en inglés como lengua extranjera a través de la implementación de audiolibros digitales en un grupo de estudiantes de quinto de primaria del colegio Divino Niño Jesús¹

LEIDY LORENA GÓMEZ²

MAGDA ALEJANDRA CARBONELL³

NÉSTOR MAURICIO BUITRAGO⁴

-
- 1 Artículo de investigación científica y tecnológica, producto de la línea de Investigación Enseñanza y Aprendizaje de las Lenguas, de la Licenciatura en Lengua Extranjera Inglés de la Universidad Santo Tomás - Vicerrectoría General de Universidad Abierta y a Distancia (USTA-VUAD) (opción de grado). Investigación-acción llevada a cabo en el Colegio Divino Niño Jesús, donde se expone una implementación pedagógica para mejorar los procesos de enseñanza-aprendizaje del inglés como lengua extranjera.
 - 2 Licenciada en Lengua Extranjera Inglés de la Universidad Santo Tomás. Docente del Colegio Divino Niño Jesús. Correo electrónico: leidygomez@ustadistancia.edu.co
 - 3 Licenciada en Lengua Extranjera Inglés de la Universidad Santo Tomás. Docente de Inglés de la Licenciatura en Lengua Extranjera Inglés de la Universidad Santo Tomás - Vicerrectoría General de Universidad Abierta y a Distancia. Correo electrónico: magdacarbonell@ustaditancia.edu.co
 - 4 Licenciado en Filología e Idiomas de la Universidad Nacional de Colombia. Magíster en Enseñanza de Español como Lengua Extranjera de la Universidad Internacional Iberoamericana de Puerto Rico. Docente de la Licenciatura en Lengua Extranjera Inglés de la Universidad Santo Tomás - Vicerrectoría General de Universidad Abierta y a Distancia. Correo electrónico: mauricio-buitrago@ustadistancia.edu.co

Resumen

La presente investigación-acción expone un análisis en el desarrollo de habilidades orales básicas en lengua extranjera inglés en un grupo de estudiantes de quinto de primaria en el colegio Divino Niño Jesús, en Bogotá, Colombia, a través de la implementación de audiolibros. A partir del enfoque de análisis de contenidos y la implementación de una metodología de contexto, los resultados obtenidos demuestran que al relacionar la población con un contexto real de la lengua, la competencia comunicativa logró mejorarse al integrar procedimientos gramaticales, discursivos y estratégicos en el aula de clase que permiten que el acto comunicativo de los aprendices sea más inteligible.

Palabras clave: habilidades orales básicas, metodología de contexto, actividades de habilidades integradas, audiolibros.

Basic oral skills through the implementation of audiobooks in context-based instruction lessons, in an EFL group of true beginners of 5.th grade at *Divino Niño Jesús* School

Abstract

The main purpose of this research is to analyze the development of basic oral skills through the at *Divino Niño Jesús* (DNJ) School in Bogotá, Colombia. Using the content- analysis approach and through the implementation of a context-based methodology, the findings demonstrate that involving this target population in a real-like context enhances students' communicative competence by integrating grammatical, discursive and strategic classroom procedures that lead learners to a more intelligible speech event.

Keywords: Basic oral skills, context-based methodology, integrated-skill activities, audiobooks.

Introducción

El proyecto aquí presentado, surgió de la iniciativa de dos estudiantes actualmente egresadas del programa de la Licenciatura en Lengua Extranjera Inglés de la VUAD de la Universidad Santo Tomás, quienes con el apoyo de su director encontraron en el contexto la posibilidad de implementar audiolibros en formato digital como herramientas que fomentaron la mejora y desarrollo de habilidades básicas en expresión oral de los estudiantes que fueron beneficiarios de este estudio.

La población objeto de esta propuesta investigativa fueron once niños de grado quinto del colegio Divino Niño Jesús en Bogotá. En su contexto los estudiantes siempre utilizaron el método de traducción y gramática (*grammar translation*), el cual, en su naturaleza, otorga un rol preponderante al docente y a un uso del lenguaje fundamentado en la estructura oracional y no a la producción textual con fines comunicativos (Harmer, 2007).

El colegio, los estudiantes y los padres de familia vieron en el proyecto la oportunidad de mejorar la enseñanza y el aprendizaje del inglés en la institución, teniendo presente las necesidades y preferencias de los estudiantes, y con el fin de permitir el desarrollo de sus habilidades orales, incluyendo situaciones de la vida real como medio para la interacción en las clases, con el uso de la tecnología como un valor agregado.

Este proyecto de investigación implementó los audiolibros en formato digital a través de una metodología de contexto (*context-based methodology*) y actividades que integran las habilidades básicas de la lengua (*integrated-skill activities*), con el objetivo de analizar el desarrollo de las habilidades básicas orales en un grupo de quinto de primaria. Debido a esto, la propuesta fundamenta su justificación en la importancia de la enseñanza de dichas habilidades con los principios generales de la competencia comunicativa.

Tipo de investigación

Teniendo en cuenta el principal objetivo de esta investigación, la acción y la reflexión fueron la vía para lograr un desarrollo apropiado del mismo. Es por esto que el tipo de investigación que mejor se ajustó a este estudio fue la investigación acción (*action research*) con un enfoque cualitativo. La investigación acción se define como “*action* (implementar un plan) con *research* (el entendimiento de la efectividad de esta investigación)” (Department of Education and Training, 2009, p. 3), y es diseñada para mejorar las practicas pedagógicas dentro del salón de clases (Lodico, Spaulding y Voegtle, 2006, p. 17).

Basados en esta definición, consideramos que este tipo de investigación era la más apropiada para el desarrollo de nuestra propuesta, pues lo que pretendíamos era implementar los audiolibros en formato digital en un contexto educativo, con el fin de analizar el impacto que dicha implementación tendría en el desarrollo de habilidades básicas orales en el grupo de estudiantes que fueron parte del estudio.

Criterios y pasos para el análisis

Considerando el alcance de esta investigación (sus preguntas, objetivos, teoría y características del estudio), el criterio para analizar los datos obtenidos se basó en el enfoque de análisis por contenidos. En este sentido seguimos 5 pasos propuestos por Taylor-Powel y Renner (2003) para tal fin: 1) reconocimiento de la información; 2) enfoque del análisis; 3) categorización de la información; 4) identificación de patrones y conexiones entre categorías; 5) interpretación de toda la información.

La siguiente tabla resume las fases de la investigación.

Tabla 1. Fases de la investigación.

Fase 1. Observación	Fase 2. Planeación	Fase 3. Acción	Fase 4. Reflexión
<p>En esta primera fase se identificaron las necesidades de los estudiantes. Para este propósito se usó un formato de observación de clases, con el fin de obtener una visión general del proceso de enseñanza de la lengua extranjera, el manejo de la clase y el material utilizado en este contexto particular.</p>	<p>La siguiente fase fue la planeación, para esto tuvimos en cuenta la información presentada por el New South Wales Department of Education and Training (2009), que afirma que el investigador debe identificar las falencias específicas, necesidades o deseos de la población haciendo uso de la teoría que sustenta la investigación. Es así como se planeó hacer uso de audiolibros en formato digital como el recurso pedagógico para promover un uso real de la lengua extranjera inglés.</p>	<p>Ferrance (2000) afirma que en esta parte del proceso los docentes-investigadores deben desarrollar el plan diseñado en la anterior fase. Para el desarrollo de esta parte del ciclo, la población escogida fue expuesta a una metodología de contexto con el uso de diferentes <i>integrated-skill activities</i> (actividades que integran las cuatro habilidades), por medio de audiolibros como recurso pedagógico. Como resultado, los investigadores propusimos un <i>syllabus</i> en el cual los diferentes contenidos fueran evidenciados para el análisis del desarrollo de las habilidades básicas orales.</p>	<p>Para cerrar el ciclo, la fase de reflexión permitió la evaluación del plan propuesto y su desarrollo. En este punto de la investigación, se hizo necesario una revisión de todo el proceso para poder realizar el análisis del desarrollo de las habilidades básicas orales, el impacto de la implementación de audiolibros, el rol del docente y el estudiante, y las implicaciones de la metodología de contexto con el uso de las <i>integrated-skill activities</i>. Para tal fin se realizó un diario de campo en el cual se consignaron eventos significativos durante toda la intervención.</p>

Fuente: elaboración propia.

Conclusiones e implicaciones pedagógicas

Teniendo en cuenta la pregunta de investigación planteada en este proyecto (¿cuál es el alcance de la implementación de audiolibros a través de una metodología de contexto para fomentar las habilidades básicas orales en un grupo de quinto de primaria del colegio Divino Niño Jesús?) y la implementación, se evidenció un progreso en las habilidades orales de los estudiantes al aplicar una metodología de contexto, en conjunto con la implementación de actividades en las que se integran las cuatro habilidades de la lengua extranjera (speaking, listening, writing y reading) y en las que a su vez los audiolibros son el principal recurso didáctico y pedagógico.

Ver el proceso de enseñanza-aprendizaje desde otra perspectiva creo en los estudiantes un mayor interés y compromiso hacia el proyecto, permitiendo así un proceso exitoso, el cual evidenció un progreso en la competencia comunicativa de los estudiantes en la lengua extranjera, en especial a nivel oral.

La implementación de los audiolibros como principal recurso pedagógico se convirtió en el referente con el cual los estudiantes identificaron diferentes contextos de aprendizaje y a su vez el vocabulario, expresiones y estructuras gramaticales apropiadas para cada uno de ellos. Esto permitió que paulatinamente los estudiantes usaran la lengua extranjera de una manera más natural, apropiada y efectiva.

La metodología de contexto indica que es necesario exponer a los estudiantes a información cercana a la vida real, y la inclusión de los audiolibros permitió esta exposición.

La implementación de este proyecto permitió que tanto docentes como estudiantes tuvieran una mirada renovada y actualizada al proceso de enseñanza-aprendizaje de la lengua extranjera.

Finalmente, gracias a esta investigación el Colegio Divino Niño Jesús adoptó la propuesta metodológica implementada en el proyecto como parte de su modelo pedagógico, con el fin de permitir que el acercamiento de los estudiantes a la lengua extranjera sea más eficaz.

Referencias

- Ferrance, E. (2000). *Action research*. Providence: Brown University.
- Harmer, J. (2007). *The practice of english language teaching* (4.th edition). New York: Pearson Education.
- Lodico, M., Spaulding, D., & Voegtle, K. (2006). *Methods in educational research* (1.st edition). San Francisco: Jossey-Bass.
- New South Wales Department of Education and Training. (2009). *A guide to action research*. Sydney: Digital Education Revolution/Commonwealth of Australia.
- Taylor-Powell, E., & Renner, M. (2003). *Analyzing qualitative data*. Madison: University of Wisconsin.